



## 寵物推車 miliclan lite 使用說明書



使用之前請務必詳閱本使用說明書之後，正確地使用。

- 請妥善保管本書。
- 將本產品轉讓給其他人使用時，請務必一併交付本書。
- 本產品為犬用寵物推車。
- 建議的連續使用時間：1小時以內
- 可以使用的寵物條件：2隻以下，合計體重20kg以下
- 使用中請隨時注意寵物和周圍的安全，並且遵守公共規則與禮節正確地使用。

※本手冊中使用的插圖可能與產品略有不同，以便於理解的方式說明操作方法等。

### 安全注意事項

- 此處記載了使用產品前應先瞭解的警告與注意事項，以期正確且安全地使用產品，避免發生危險或損害。
- 若忽略此處記載的內容，可能會造成愛犬與使用者的嚴重損害。請詳細閱讀後，再使用產品。
- 此處顯示的注意事項，是將使用不當時導致愛犬與使用者發生危險，或預測可能發生財物損失的事項，根據危險與損害的嚴重程度、緊急程度，分為「警告」與「注意」兩大類。為了確保安全，請務必遵守下列事項。

| 顯示        | 顯示的內容                    |
|-----------|--------------------------|
| <b>警告</b> | 不當使用時，可能會造成愛犬或人員死亡或重傷。   |
| <b>注意</b> | 不當使用時，可能會造成愛犬或人員受傷或財物損失。 |
|           | 對於需遵守的內容種類，如下所示進行分類與說明。  |
|           | 告知您這是警告／提醒注意的內容          |
|           | 告知您這是禁止行為                |
|           | 補充說明                     |

#### 警告 操作產品使用不當時，可能會導致嚴重的事故發生。

| 可能會影響到愛犬的健康。                                                                                                                                                                                                                         | 愛犬可能摔落地面。                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>●若發覺愛犬有異狀時，請立刻停止使用。</li><li>●在一年內內出大太陽時，會使座艙內的溫度升高，因此請避免長時間使用。</li><li>●請勿將愛犬獨自留在車內或靠近電暖器等溫度可能會升高的地方。</li></ul>                                                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>●請務必使用寵物專用牽繩，並請在使用前檢查是否確實安裝完成。</li><li>●由於無法預測愛犬的行為，因此請務必在使用時隨時注意推車的情況。</li></ul>                                   |
| 愛犬可能會摔落地面或寵物推車自動折疊起來。                                                                                                                                                                                                                | 寵物推車可能會移動或翻倒。                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"><li>●使用前請仔細檢查安全開鎖鎖是否確實上鎖（寵物推車是否完全展開）。</li><li>●請避免在樓梯、扶手扶梯、落差很大的台階，或是砂地、沙灘、河岸和泥濘等難以行走的道路上使用。</li><li>●產品若發現破損或操作異常時，請務必維修。</li><li>●請聯繫本公司的客服中心。</li><li>●請勿直接抬起載有愛犬的寵物推車。</li></ul>               | <ul style="list-style-type: none"><li>●請勿過度依賴制動器。即使使用制動器，寵物推車也可能會移動或翻倒。</li><li>●請勿將愛犬獨自留在寵物推車上。</li><li>●即使是空的寵物推車，也請不要放置於斜坡上、靠近車道的行人道上等危險的地方。</li></ul> |
| 寵物推車可能會翻倒，使愛犬摔落地面。                                                                                                                                                                                                                   | 愛犬可能會受傷。                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>●愛犬乘坐時，請勿將物品置放或懸掛於置物籃以外的地方。尤其是懸掛物品在把手上時，重心會不穩，可能會導致寵物推車翻倒。</li><li>●請勿將愛犬的寵物牽繩繫在寵物推車的把手等處，以免寵物推車翻倒。</li><li>●請勿在寵物推車中同時放入三隻以上的愛犬，或避免讓愛犬坐在座艙以外的地方。</li><li>●請勿在使用時倚靠把手，或在把手上懸掛過重的物品等。</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>●在車體的開合、或進行座艙的組裝時，請遠離人員（尤其是孩童）與愛犬再進行操作。</li><li>●以免夾到手或手指等部位。</li><li>●開關頂篷時，請注意愛犬的位置再進行操作，以免夾到愛犬的身體。</li></ul>     |

#### 注意 使用不當時，可能會導致受傷或寵物推車破損。

- 請勿用來載運愛犬以外的物品。
- 以免用於其他用途而導致破損等。
- 請務必調整寵物專用牽繩的長度。
- 以免意外事故發生。
- 請勿讓成人坐在寵物推車上，或放上過重的物品，以免導致破損、故障。
- 請勿推著寵物推車奔跑，以免在奔跑時腳輪轉動不順暢，而發生翻倒等事故。
- 請勿使用非出貨時安裝的零件，或非本公司指定的零件，以免發生產品破損、故障或意外事故。
- 請勿在車體上安裝兒童乘坐用的座板或平台等，以免導致車體破損。
- 勉強跨越台階，可能會衝撞到前輪，導致寵物推車翻倒，而這也會導致產品破損與故障。請在跨越路緣石等的台階時，即使僅有些許落差，也要放慢速度，把腳放在台階和後腳架上，將把手向內拉，並務必將前輪懸空，以跨越台階。
- 請勿在置物籃上放置5kg以上的物品。
- 以免導致產品破損。
- 為了避免車輪被夾在鐵軌或排水口等的路面溝槽中，請在遇到溝槽的地方，將前輪懸空後再向前進。
- 請勿在積雪的地方或結冰處等容易打滑的路面上使用，以免寵物推車翻倒，甚至讓使用者跌倒。
- 請勿在颶風或強風時使用。
- 以免產品自行移動或翻倒。
- 請勿在打雷時使用，以免產品遭受雷擊。
- 不要讓產品無人看管或請避免將產品擺放或存放於靠近火源，或夏天車內等會變高溫的地方，以免導致產品故障與變形。
- 請勿在車體或座艙上疊加物品等，或在重壓的狀態下進行保存，以免導致產品故障與變形。
- 車體以直立狀態存放時，請務必使用制動器，以免車體移動後翻倒。
- 請勿改造產品或對產品進行不當維修，以免意外事故發生。
- 請在使用前檢查緊固件等是否有鬆動情形。
- 若發現鬆動時，請勿使用，並務必聯繫本公司的客服中心，以免發生嚴重事故。
- 長時間連續使用，會造成愛犬的負擔。
- 使用1小時內請休息一下。
- 請勿在公車內使用。本產品的設計並非是在公車內使用。若在公車內使用本產品，可能會因轉彎或緊急煞車等而導致翻倒或發生意外事故。
- 本產品的設計並非是在火車內使用。若由乘客自負風險，在火車內使用本產品時，請向鐵路局確認使用本產品的條件，再進行使用。另外，在火車內可能會因轉彎或緊急煞車等而導致翻倒，請務必使用制動器，並注意安全。

### 檢驗與售後服務

- 若在使用中發生車體破損、異常、緊固件鬆動，或布套或綁帶破損與斷裂等時，或者發現需要更換或維修的零件時，請立即停止使用，並聯繫本公司的客服中心。若繼續使用，可能會導致嚴重事故發生。請在聯絡我們時，先查看貼在產品後腳背面的貼紙，並告知產品名稱與批號。
- 請隨時檢查緊固件是否鬆動、零件是否有缺損，以及運轉是否故障等的異常狀態。
- 請勿改造產品或對產品進行不當維修，以免意外事故發生。
- 清潔保養時拆下的零件，請仔細閱讀本說明書，再正確進行安裝。若拆下的零件沒有安裝，可能會導致意外事故發生。
- 本產品在進行維修／銷售零件時，可能無法提供完全相同的零件，顏色與規格也會有些許差異，敬請見諒。產品使用上則沒有問題。

### 寵物推車的標準使用期限

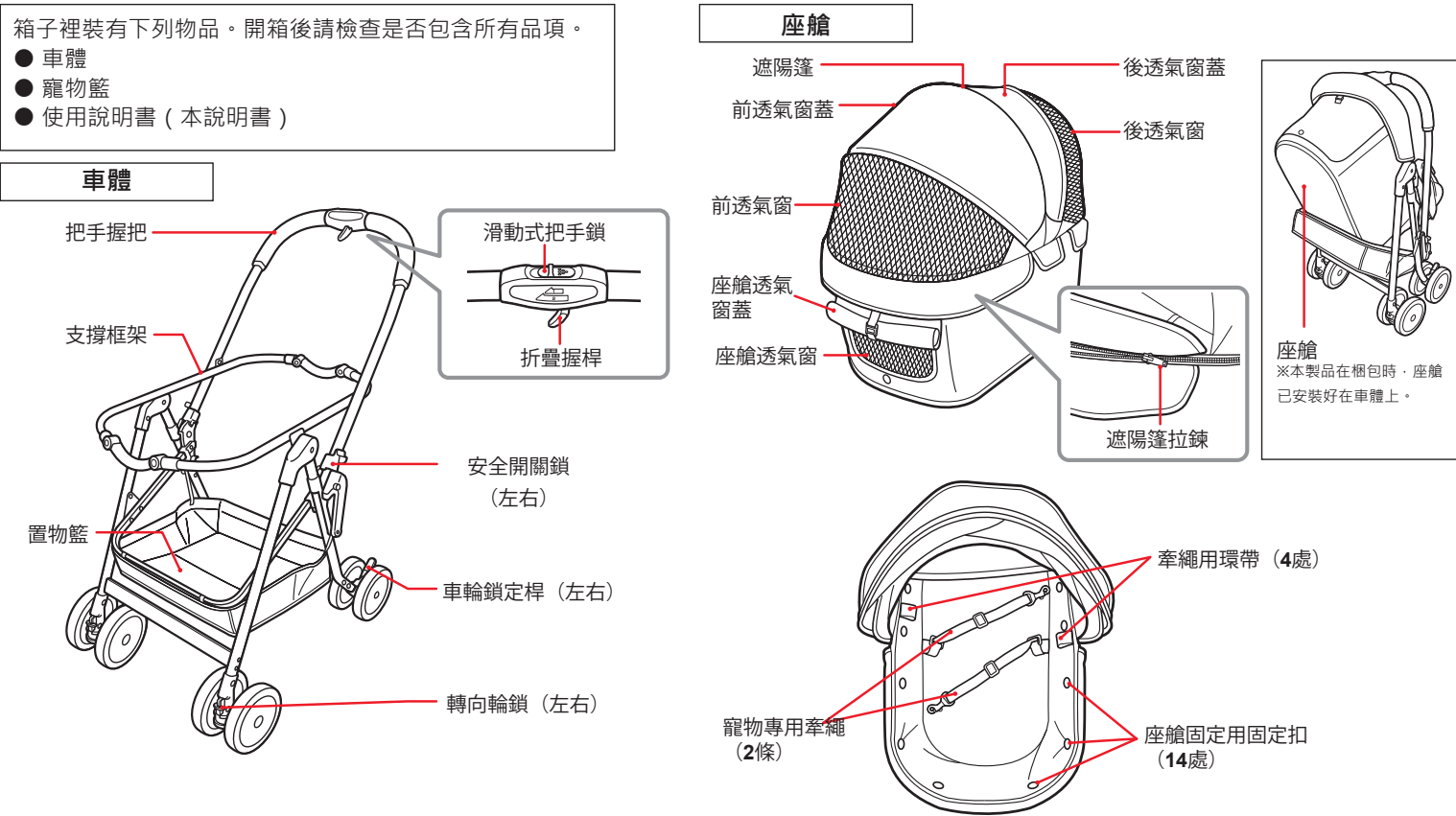
- 寵物推車的「標準使用期限」為「新購買後的5年內」。
- 當產品超過標準使用期限時，材料可能會隨時間而劣化，無法發揮原有的性能，導致危險發生。為了避免意外發生，請勿繼續使用。
- 由於會記錄新購買日期，因此請務必保存經銷商開立的發票（收據）和使用說明書。
  - 即使在標準使用期限內，也可能因使用方法與環境、保存條件而導致故障，此期間的品質不予保固。若產品超過「自購買日起保固1年」的保固期限時，將酌收維修費用。
  - 考量到產品整體的安全性，當產品超過標準使用期限時，將不予維修。
  - 請勿回收使用來歷不明的產品。

※ 產品規格可能因為改良等而變更，恕不另行通知。

### 康貝香港有限公司

供應處：香港尖沙咀彌敦道28號亞太中心1003室康貝香港有限公司  
客戶服務熱線：(852) 2366 2892 FAX: (852) 2724 0774

### 各部位的名稱



### 平時的清潔保養

## 布料的清洗方式

- 座艙布套、底板布套、置物籃的清洗方式
- 請用清水或溫水手洗。
- 請勿用力搓洗。
- 可以使用一般的洗衣精，但不能使用漂白水或含有漂白劑的清潔劑。請仔細閱讀欲使用的清潔劑注意事項。
- 請勿長時間浸泡，而是要在短時間內清洗完成，以免導致產品褪色。
- 請徹底沖洗，再稍微脫水後，調整外形再陰乾。
- 產品無法使用烘乾機或乾洗處理。
- 頂篷、寵物專用牽繩、座艙提帶、座艙拉桿帶的清洗方式
- 頂篷、寵物專用牽繩、座艙提帶、座艙拉桿帶不要泡水，請用刷子或海綿等沾清水或溫水的清潔劑，擦拭表面髒污。
- 使用清潔劑擦拭掉表面髒污後，請用濕布或濕海綿重複擦拭幾次，避免殘留清潔劑。
- 晾乾時，請用乾布擦乾水分，再陰乾。

- ※請小心不要被頂篷與置物籃的塑膠部分等弄傷。
- ※座艙拉桿帶無法拆下來。
- ※由於產品的特性，因此可能會有某些許色的情形發生。
- ※清洗時，建議使用中性清潔劑。請勿使用含有螢光劑、漂白劑的清潔劑，以免造成皮膚乾癢與濕疹。
- ※在保存狀態下，可能會產生發霉的現象，請經常清洗，盡量保持清潔。

## 車體的清潔方式

清潔車體時，請勿使用非中性的清潔劑，以免導致零件變質與劣化。

- 車輪和塑膠零件及金屬零件的髒污，可使用擰乾水分的濕布進行擦拭。若是難洗的髒污時，可使用含有稀釋中性清潔劑的布進行擦拭，再用擰乾水分的濕布擦拭，避免殘留清潔劑。

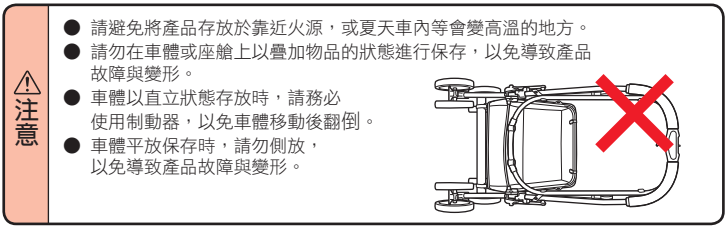
## 上油的方法

操作把手部分

- 當產品發生摩擦、動作變遲緩而可能需要上油時，請務必上少量的潤滑油（砂類）。上油時，請先將上油部分的泥土或髒污擦拭乾淨。若上油量過多時，容易吸附灰塵，反而會造成功能下降。
- 右側顯示的部分請勿上油，以免導致動作不良。

### 保存的方式

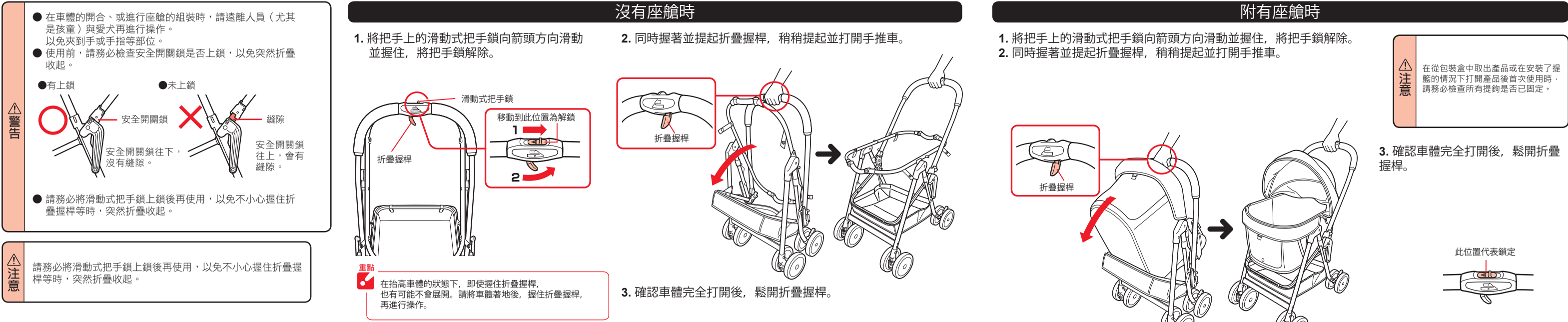
請直立保存在乾燥且無雨無塵的地方，避免陽光直射。  
建議產品若更存放於室外時，應蓋上布套。



### 報廢處理的方法

請依照每個居住地的地方政府指示，進行報廢處理。

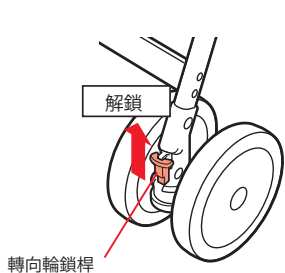
### 展開車體的方法



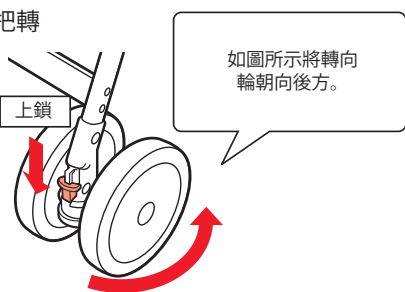
### 轉向輪的使用方式

- 使用轉向輪時，在平坦的道路上，前輪的方向會發生變化，從而更容易改變方向。
- 當鎖上轉向輪時，更容易在斜坡和不平坦的路面上推行。

向上推起轉向輪鎖桿以解除。

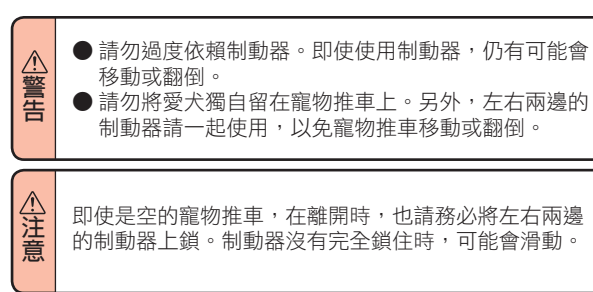


在斜坡和不平坦的路面上推行時，把轉向輪鎖桿向下鎖上。

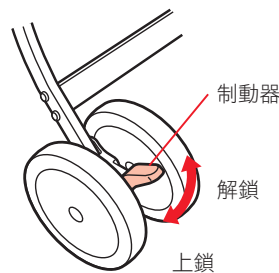


### 制動器的使用方式

欲讓寵物推車停止不動時，請務必使用制動器。由於路面狀況和使用條件，因此可能會讓車輪懸空，但使用上沒有問題。



1. 壓下左右兩邊後車輪的制動器，進行上鎖。
2. 前後輕輕地搖動寵物推車，檢查制動器是否上鎖。
3. 解除鎖定時，要將制動器向上推。





## 置物籃的安裝方式

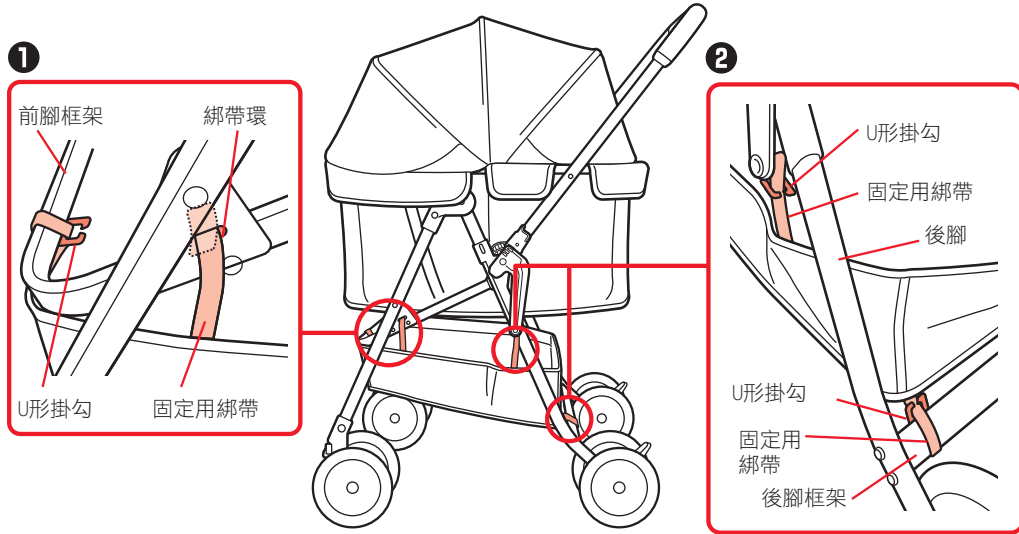
△注意

- 請勿放置5kg 以上的物品，以免導致產品破損。
- 請勿放入尖銳物品，或體積超出置物籃大小的物品，以免導致物品掉落地面或置物籃變形與破損。
- 折疊車體時，請將物品取出，以免造成車體破損或物品壓壞。

1. 將置物籃前後左右的固定用綁帶，綁在前腳與後腳上。
2. 穿進U形掛勾中，進行安裝。

安裝完成後，拉動一下，檢查是否確實固定好。

- 物品的擺放方式  
請盡量放置重量平均的物品在置物籃底部。

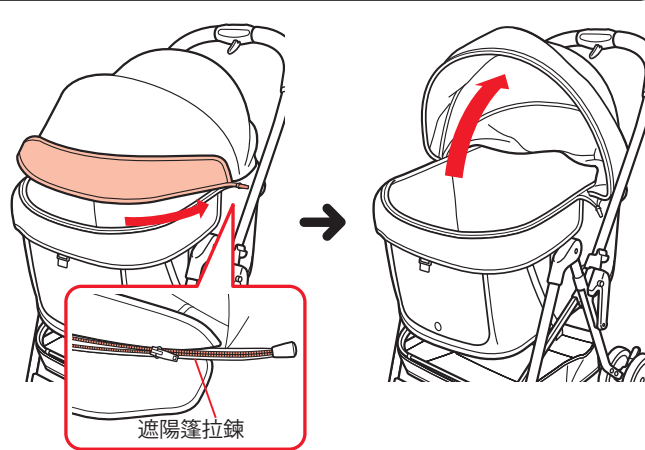


## 遮陽篷的使用方式

### 使用方式

打開時：拉開遮陽篷拉鍊，打開遮陽篷。  
關上時：蓋上頂篷，拉上遮陽篷拉鍊。

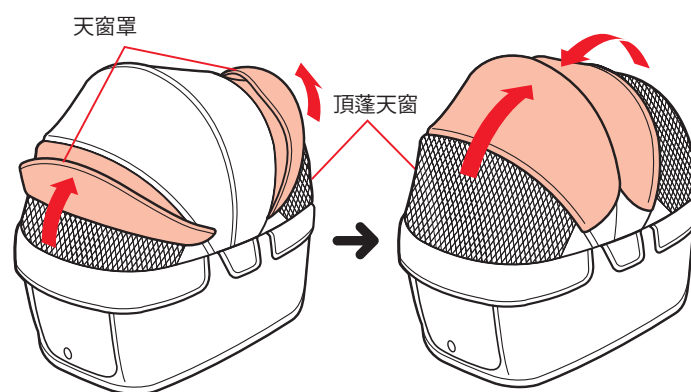
△注意 當作座艙和寵物推車使用時，請務必關上頂篷，並請檢查遮陽篷拉鍊是否確實拉好，以免造成愛犬掉落地面等意外事故發生。



### 頂篷天窗的使用方式

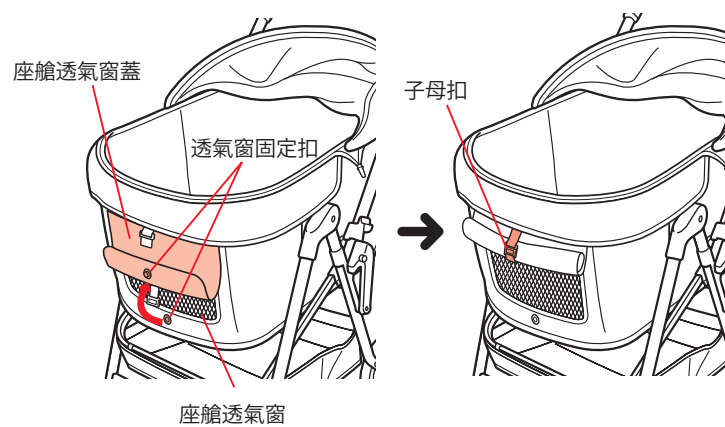
掀起頂篷前後的天窗罩，打開頂篷天窗。

重點 掀起頂篷前後的天窗罩，打開頂篷天窗。



## 座艙透氣窗的使用方式

打開時：掀開座艙透氣窗蓋，如圖所示，將座艙透氣窗蓋用子母扣固定。  
關上時：解開子母扣，將座艙透氣窗蓋回復原狀。



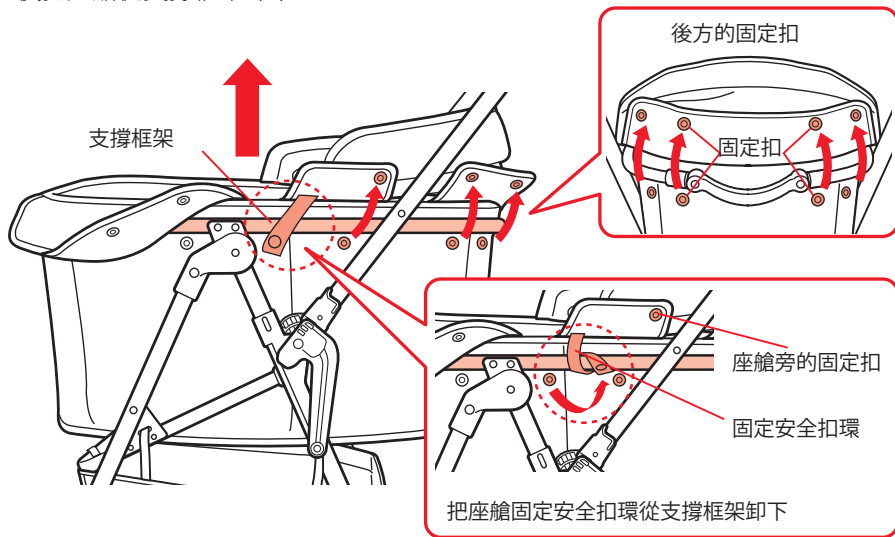
重點 打開座艙天窗，讓座艙內更容易通風。

## 寵物籃的拆卸方法

1. 打開遮陽篷固定扣（共5處），開啟遮陽篷

2. 拆下寵物籃的固定扣（6處）

3. 拆下座艙固定安全扣環的固定扣（2處），座艙旁的固定扣（2處）和後方的固定扣（4處）。然後把座艙從支撐框架卸下。



△警告 拆卸座艙時，請務必使用制動器，以免造成寵物推車移動等的意外事故發生。

## 愛犬放入推車的方式與帶出推車的方式

1. 解除遮陽篷拉鍊，打開頂篷。

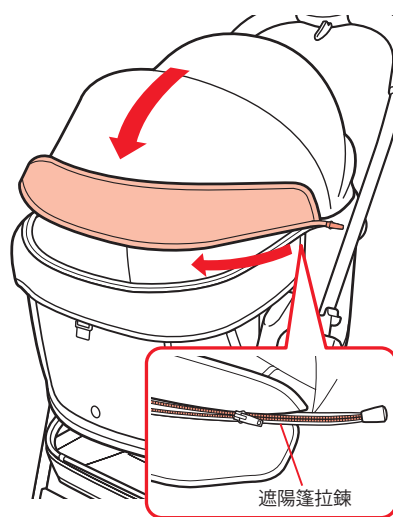
2. 將愛犬放入推車，繫上寵物專用牽繩。  
※本產品附有2條寵物專用牽繩。

3. 請調整寵物專用牽繩的長度，使愛犬的上半身不會露出座艙外。

4. 關上頂篷，拉上遮陽篷拉鍊。



△注意 請務必調整寵物專用牽繩的長度，以免意外事故發生。

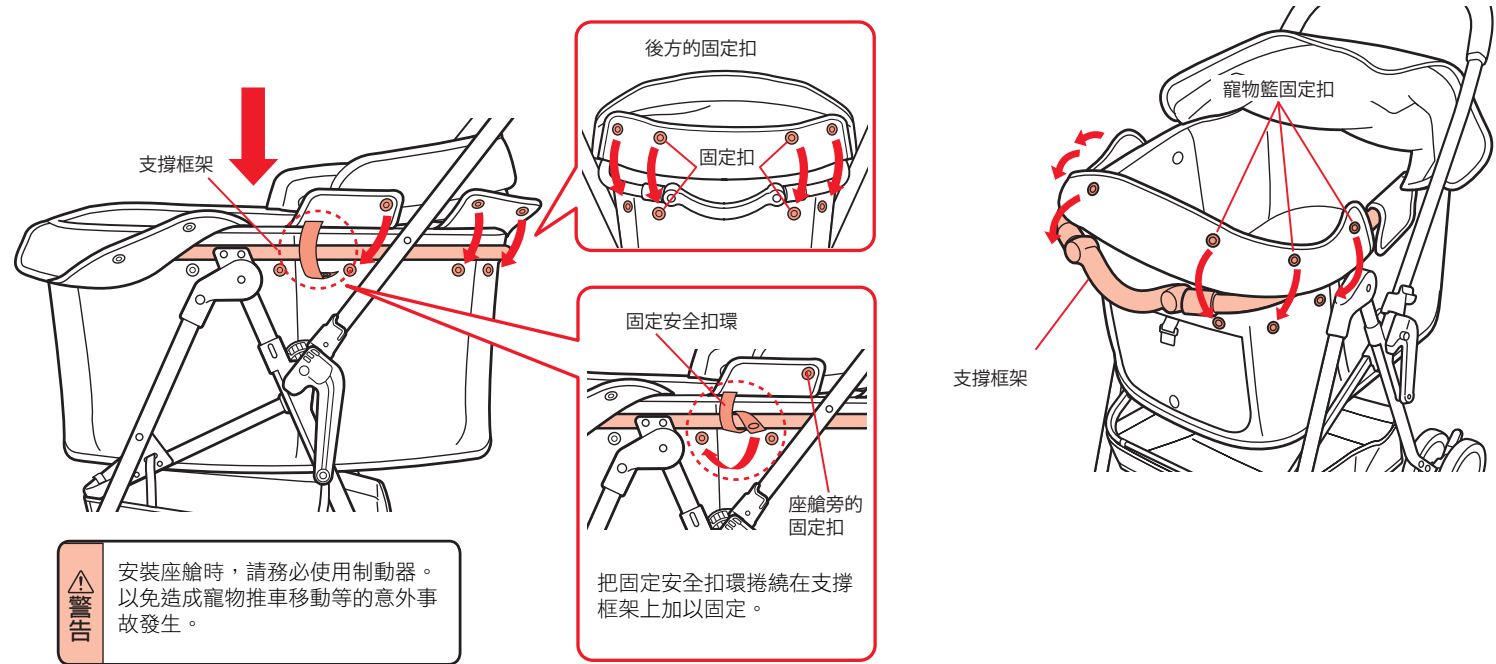


△注意 當作座艙和寵物推車使用時，請務必關上頂篷，並檢查子母扣（4處）是否確實扣好，以免造成愛犬掉落地面等意外事故發生。

## 座艙布套的安裝方式

1. 將寵物籃座艙在支撐框架內展開，把固定安全扣環（2處）、座艙旁（2處）和座艙後的固定扣（4處）捲繞在支撐框架上加以固定。

2. 寵物籃固定扣（6處）捲繞在支撐框架上加以固定。



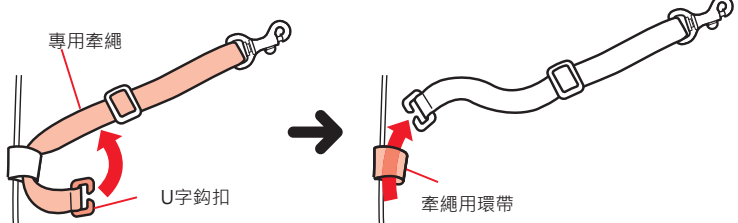
△警告 安裝座艙時，請務必使用制動器，以免造成寵物推車移動等的意外事故發生。

把固定安全扣環捲繞在支撐框架上加以固定。

## 專用牽繩的拆除方法與安裝方法

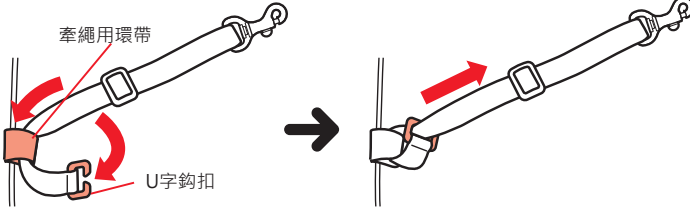
### 拆除方法

拆下U字鈎扣，將專用牽繩由寵物籃底部的牽繩用環帶拉出。



### 安裝方法

拆下U字鈎扣，將專用牽繩由寵物籃底部的牽繩用環帶拉出，加以固定。



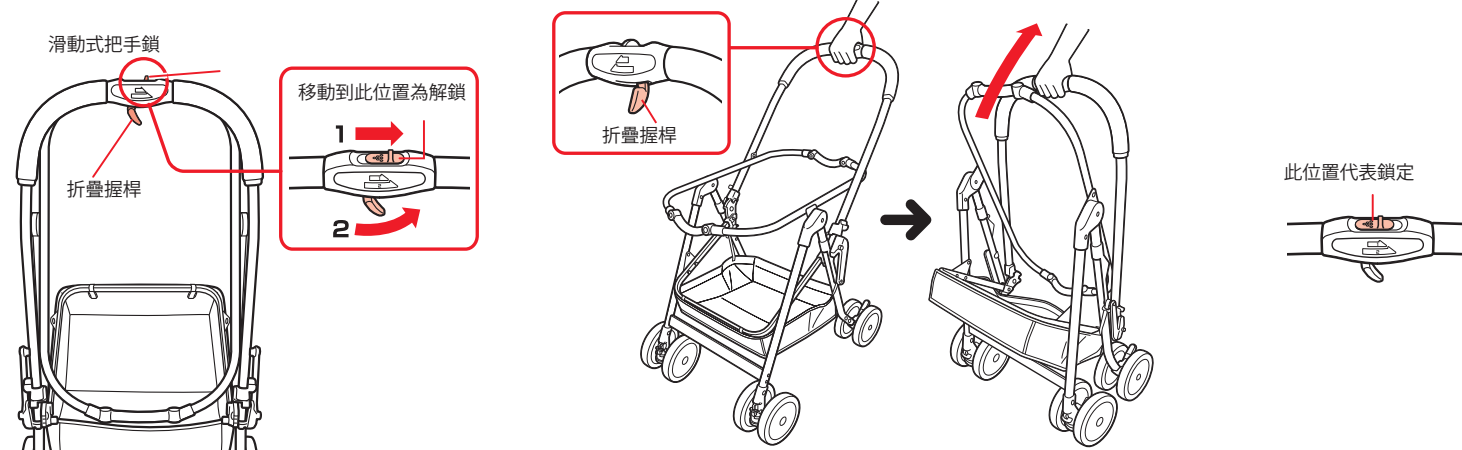
## 車體折疊方式

△警告 在車體的開合、或進行座艙的組裝時，請遠離人員（尤其是孩童）與愛犬再進行操作，以免夾到手或手指等部位。

- 請勿在未滑開滑動式把手鎖時，握住折疊握桿。使力握住，可能會導致損壞。
- 請務必在折疊後，將滑動式把手鎖上鎖。另外，請勿在折疊操作之外，握住折疊握桿。
- 若感覺有東西卡住或被夾住時，請重新打開，檢查原因。勉強折疊可能會導致破損。
- 折疊時，請確認置物籃是否沒有放入其他物品，以免導致寵物推車破損與壓壞物品。

### 沒有座艙時

1. 將把手上的滑動式把手鎖向前頭方向滑動並握住，將把手鎖解除。
2. 握住折疊握桿，同時以後車輪為支點，往前頭方向傾倒。
3. 確認車體完全折疊後，鬆開折疊握桿。



### 有座艙時

1. 開啟遮陽篷。
2. 將把手上的滑動式把手鎖向前頭方向滑動並握住，將把手鎖解除。
3. 握住折疊握桿，同時以後車輪為支點，往前頭方向傾倒。



4. 確認車體完全折疊後，鬆開折疊握桿。